

176/270 1727 Oktober 28., Paris

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend die Auszahlung der Pensionen

B Zurlauben¹ meldet seinem Bruder², dem Abbé, dass ihm Notar Bapteste die Pensionen für die Familie³ übergeben hat. Da Carlé⁴ bis nach dem Sankt-Martinstag im Quartier seiner (Zurlaubens) Kompanie in Fontainebleau weilt, hat Zurlauben Bapteste mit dem Empfang der Pensionengelder beauftragt. Für die sechs ersten Monate des Jahr 1726 hat et 459 Livres bekommen, für die zweite Jahreshälfte 1726 und die erste Jahreshälfte 1727 jedoch aufgrund des reduzierten Fusses nur je 153 Livres. Insgesamt also 765 Livres. Seit der Einführung des reduzierten Fusses hat jeder Bruder 54 Livres und jede Schwester 36 Livres eingebüsst. In sechs Monaten hat die Familie so 306 Livres verloren.

De la Sablonnière⁵ ist am 26. Oktober nach Solothurn abgereist. Zurlauben hat ihm 765 Livres mitgegeben. Der Notar hat ihm 20 Livres für Spesen berechnet, wie der Adressat auf der dem Geld beiliegenden Liste⁶ sehen wird.

De Bonnac⁷ ist am 26. Oktober zusammen mit seiner Gattin abgereist.

Zurlauben hält in einem Nachtrag fest, dass Notar Bapteste in Abwesenheit von Carlé auch die Pensionengelder für die Familie Uttinger bezogen hat. Es handelt sich um die Gelder für die letzten drei Monate von 1723 sowie für die Jahre 1724 und 1725. Aufgrund des reduzierten Fusses und der Schulden, die die Familie bei ihm (Zurlauben) hat, wird nicht viel übrig bleiben. Auf Anordnung von Ratsherr Uttinger⁸ und dessen Sohn⁹ vom 25. Oktober 1720 hat Zurlauben Le Comte, der mit ihren Geschäften betraut war, bezahlt.

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben, Identifikation anhand von Schriftvergleich.

² Beat Jakob Anton Zurlauben, der sich gemäss Adresse in Zug aufhält.

³ Familie Zurlauben.

⁴ Joseph Carlé.

⁵ Louis-Pierre d'Auzillon, Chevalier de la Sablonnière.

⁶ Diese Liste ist in Zurlaubiana AH 179/118 überliefert.

⁷ Jean-Louis d'Usson, Marquis de Bonnac, französischer Ambassador in der Eidgenossenschaft.

⁸ Martin Uttinger, Ratsherr von Zug, der 1725 verstorben ist.

⁹ Beat Kaspar Uttinger.

AH 176, Bl. 588-589 • Bl. 589^v nur Adresse mit zerbrochenem Siegel.
Original, in französischer Sprache.
